

April 8, 2022



Good Afternoon Peterson Families,

We hope that this spring break brings you many opportunities to recharge, relax, and reconnect with families and friends.

As a reminder, Peterson will be closed from Monday, April 11, 2022, through Friday, April 15, 2022. We will be back in the building on Monday, April 18, 2022 ready to welcome our students back for what will be a fourth quarter full of exciting learning experiences and opportunities to continue to grow as College Graduates, Community Leaders, and Cultural Ambassadors.

Stay well.

Principal Nieves & Assistant Principal Hurley

Buenas tardes familias de Peterson,

Esperamos que estas vacaciones de primavera les brinden muchas oportunidades para recargar energías, relajarse y conectarse con familiares y amigos.

Como recordatorio, Peterson estará cerrado desde el lunes 11 de abril de 2022 hasta el viernes 15 de abril de 2022. Estaremos de vuelta en el edificio el lunes 18 de abril de 2022 listos para recibir a nuestros estudiantes para lo que será un cuarto trimestre lleno de emocionantes experiencias de aprendizaje y oportunidades para seguir creciendo como graduados universitarios, líderes comunitarios y embajadores culturales.

Esperamos que sigan bien,



Directora Nieves y subdirectora Hurley

NEWS TO USE






















MUST READ/ DEBE LEER

- 🍷 Complete the Parent Partnership survey
- 🍷 Save the date for Report Card Pickup
- 🚶 Walk a Thon Coming Soon!
- 🍷 Complete la encuesta de Asociación de padres
- 🍷 Reserve la fecha para la recogida de la boleta de calificaciones

IMPORTANT DATES/ FECHAS IMPORTANTES

 Spring Break - No School 
April 11 - 15, 2022

 Vacaciones de primavera - No hay clases 
11 - 15 de abril de 2022

Monday, April 18 Lunes 18 de abril	Tuesday, April 19 Martes 19 de abril	Wednesday, April 20 Miércoles 20 de abril	Thursday, April 21 Jueves 21 de abril	Friday, April 22 Viernes 22 de abril
<p> School Resumes - Quarter 4 Begins</p> <p> COVID-19 Testing for Staff & Students, 9AM-3:30PM</p> <p> LSC Student Candidate Forum, 3:15PM</p> <p> LSC School Budget Presentation, 5-6PM (Google Meet)</p> <p> Regreso a clases-Comienza el cuarto trimestre</p> <p> Pruebas de COVID-19 para el personal y estudiantes, 9:00AM a 3:30PM</p> <p> Foro de candidatos para estudiantes del LSC, 3:15PM</p>	<p> Preschool Applications Open</p> <p> Local School Council Elections (Student)</p> <p> Aplicaciones preescolares abren</p> <p> Elecciones del Consejo Escolar Local (Estudiante)</p>	<p> No School for Students -- Report Card Pickup, 11:30-6:30PM</p> <p> Book Swap, 11:30-6:30PM (Gym)</p> <p>BAC Meeting, 2:45PM</p> <p> Local School Council Elections (Parent, Community, Staff)</p> <p> No hay clases para estudiantes - Recogida de boletas de calificaciones</p> <p> Intercambio de libros, 11:30-6:30PM (gimnasio)</p> <p>Reunión del BAC, 2:45PM</p> <p> Elecciones del consejo escolar local</p>	<p> Peterson Local School Council Meeting, 5:30-7:30PM (Google Meet)</p> <p> Reunión del consejo escolar local de Peterson, 5:30-7:30PM (Google Meet)</p>	<p> Peterson Community Building Day</p> <p> Día de construcción de la comunidad de Peterson</p>

Presentación del presupuesto escolar para el LSC, 5-6PM (Google Meet)				
---	--	--	--	--

🎉 SHOUTOUTS/ GRITOS 🎉

Attendance

On time attendance everyday is so important for student success and we want to shoutout all the homerooms with greater than 96% attendance last week.

La asistencia a tiempo todos los días es muy importante para el éxito de los estudiantes y queremos destacar a todos los salones con más del 96% de asistencia.

Homerooms/salones: 112, 223

Please remember that while we want you to come to school everyday, please stay home if you are not feeling well and if you cannot pass the daily health screener.

Recuerde que si bien queremos que venga a la escuela todos los días, quédese en casa si no se siente bien y si no puede pasar el examen de salud diario.

LSC Elections Update

Peterson's Local School Council (LSC) Elections for Parent, Community, Teacher, and Staff representatives will be held on April 20th in the Peterson gymnasium from 6AM - 7PM. Read more about the candidates on our website: <http://www.peterson.cps.edu/local-school-council>

Las elecciones del Consejo Escolar Local (LSC) de Peterson para los representantes de padres, la comunidad, los maestros y el personal se llevarán a cabo el 20 de abril en el gimnasio de Peterson de 6 a. m. a 7 p. m. Lea más sobre los candidatos en nuestro sitio web: <http://www.peterson.cps.edu/local-school-council>

Report Card Pickup

Peterson's Report Card Pickup and Family Conferences will be held on Wednesday, April 20th from 11:30AM-6:30PM. Educators will take lunch from 2:45PM-3:30PM - there will be no conferences scheduled during this time.

Conferences can be held virtually or in-person. Your child's teacher will reach out about how to schedule your conference.

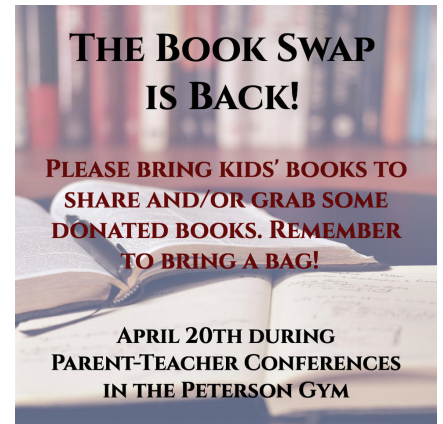
La recogida de boletas de calificaciones de Peterson y las conferencias familiares se llevarán a cabo el miércoles 20 de abril de 11:30 a. m. a 6:30 p. m. Los educadores almorzarán de 2:45 p. m. a 3:30 p. m.; no habrá conferencias programadas durante este tiempo.

Las conferencias se pueden realizar virtualmente o en persona. El maestro de su hijo se comunicará con usted acerca de cómo programar su conferencia.

Book Swap

The annual Peterson Book Swap return on April 20th during Report Card Pickup in the Gym. Bring kids books to donate and swap them out for ones that other families have dropped off. Please bring a bag!

El intercambio anual de libros de Peterson regresa el 20 de abril durante la recogida de boletas de calificaciones en el gimnasio. Traiga libros para niños para donarlos e intercambiarlos por otros que hayan dejado otras familias. ¡Por favor traiga una bolsa!



Peterson Bilingual Advisory Committee (BAC) Soccer Social

Calling All Soccer Fans! The Peterson Bilingual Advisory Committee (BAC) will be hosting a Soccer Social for Peterson students and families in grades Pre-K through 4th grade. Students are invited to play in friendly soccer games run by our Peterson staff or BAC volunteers. The Garden Club will also be there and they invite you to visit the Peterson Flower Garden to check out all of the work they are doing this spring. We will end the afternoon by cheering on our amazing girls soccer team as they play in a scrimmage game. Walk up soccer players are welcome but if you could fill out this [RSVP](#) form it will help us with our planning. We hope you can join us for this afternoon of soccer, socializing, refreshments and fun!

When: Tuesday, April 26, 4:15-4:30

Rain Make-Up Date: April 28, 4:15-5:30

What: Soccer, socializing, refreshments and more

Who: Students and Families in Pre-K - 4th grade

*All students participating must be accompanied by an adult.

We are looking for parent volunteers. If you would like to help please fill out this [form](#).

¡Llamando a todos los fanáticos del fútbol! El Comité Asesor Bilingüe (BAC) de Peterson organizará un evento social de fútbol para los estudiantes y las familias de Peterson en los grados de prekínder a cuarto grado. Los estudiantes están invitados a jugar en juegos amistosos de fútbol dirigidos por nuestro personal de Peterson o voluntarios de BAC. El Garden Club también estará allí y te invitan a visitar Peterson Flower Garden para ver todo el trabajo que están haciendo esta primavera.

Terminaremos la tarde animando a nuestro increíble equipo de fútbol femenino mientras juegan en

un partido de escaramuza. Los jugadores de fútbol que caminan son bienvenidos, pero si pudiera completar este formulario de RSVP, nos ayudará con nuestra planificación. ¡Esperamos que pueda acompañarnos en esta tarde de fútbol, socialización, refrigerios y diversión!

Cuándo: Martes 26 de abril, 4:15-4:30

Fecha de recuperación por lluvia: 28 de abril, 4:15-5:30

Qué: fútbol, socialización, refrigerios y más

Quién: Estudiantes y familias en Pre-K - 4to grado

*Todos los alumnos participantes deben ir acompañados de un adulto.

Estamos buscando padres voluntarios. Si desea ayudar por favor llene este formulario.

Parent Partnership and Engagement Survey

Peterson and the CIWP Team are seeking feedback from parents around our CIWP Goals in regards to Parent Partnership.

English Survey: <https://forms.gle/jrXeMuvegLVDtUMG8>

This survey is anonymous, but you will have the option to share your contact information if you would like to participate in additional opportunities.

Peterson y el equipo de CIWP buscan comentarios de los padres sobre nuestras metas de CIWP con respecto a la asociación de padres.

Spanish Survey: <https://forms.gle/SZL8avatW6Cmj4jQ9>

Esta encuesta es anónima, pero tendrá la opción de compartir su información de contacto si desea participar en oportunidades adicionales.

Walk a Thon



Mark Your Calendars!

The first-ever Peterson Walk-a-Thon is coming on Saturday, May 21st. Families are invited to join us for a fun morning of walking and celebrating our community while we raise funds for STEAM programming (including a new chicken coop)! More details about our fundraiser will be shared soon. Special Walk-a-Thon t-shirts will go on sale on Wednesday, April 20th. Stop by our table at Parent-Teacher Conferences to purchase a t-shirt (cash, checks, or cards accepted)! or watch for upcoming information about how to purchase your shirt online.

If your business or organization is interested in serving as a financial sponsor for the event, information about sponsorship is available at www.friendsofpeterson.org or contact petersonfriends@gmail.com.

¡Marque sus calendarios!

El primer Peterson Walk-a-Thon (caminata) se realizará el sábado 21 de mayo. ¡Familias están invitadas a unirse a nosotros para una mañana divertida de caminar y celebrar nuestra comunidad mientras recaudamos fondos para la programación de STEAM (incluyendo un nuevo gallinero)! Pronto se compartirán más detalles sobre nuestra recaudación de fondos. Las camisetas especiales para el Walk-a-Thon saldrán a la venta el miércoles 20 de abril. ¡Pase por nuestra mesa en las conferencias de padres y maestros para comprar una camiseta (se acepta efectivo, cheques o tarjetas)! o esté atento a la próxima información sobre cómo comprar su camiseta en línea.

Si su empresa u organización está interesada en servir como patrocinador financiero del evento, la información sobre el patrocinio está disponible en www.friendsofpeterson.org o comuníquese con petersonfriends@gmail.com.

▶ No Secrets

All students in Kindergarten through 3rd grade will view the play, *No Secrets*, sponsored by Imagination Theater on Wednesday, April 27th. The show is designed to 1) create awareness; 2) encourage children to think about the kinds of touch they get and their feelings about touch; 3) discuss the difference between touch that is appropriate and safe and touch that is not; and 4) emphasize that if you are touched in a way that makes you uncomfortable, it is not your fault and you should tell an adult that you trust. The show's facilitator will use anatomically correct words during the performance. Attached you will find more detailed [Parent Letters](#) regarding this programming. Please reach out to Mrs. Bowman (banderson38@cps.edu) or Svetlana Vasilev (svasilev1@cps.edu) with any questions or concerns.

Lastly, parents are welcomed and encouraged to view the Imagination Theater Parent Videos in preparation for their children's viewing below:

NS Training Video - English

Todos los estudiantes de jardín de infantes a tercer grado verán la obra *No Secrets*, patrocinada por Imagination Theatre el miércoles 27 de abril. El espectáculo está diseñado para 1) crear conciencia; 2) animar a los niños a pensar en los tipos de caricias que reciben y sus sentimientos sobre el tacto; 3) discutir la diferencia entre el contacto físico apropiado y seguro y el contacto físico que no lo es; y 4) enfatiza que si te tocan de una manera que te incomoda, no es tu culpa y debes decirle a un adulto en quien confíes. El facilitador del espectáculo utilizará palabras anatómicamente correctas durante la presentación. Adjunto encontrará cartas [para padres](#) más detalladas con respecto a esta programación. Comuníquese con la Sra. Bowman (banderson38@cps.edu) o Svetlana Vasilev (svasilev1@cps.edu) si tiene alguna pregunta o inquietud.

Por último, los padres son bienvenidos y alentados a ver los videos para padres de Imagination Theatre en preparación para que sus hijos los vean a continuación:

NS Training Video - Spanish

District Updates for Spring Break

Dear CPS Families,

We hope that you are all looking forward to a safe, relaxing, and enjoyable spring break. As a reminder, schools will be closed from Monday, April 11 through Friday, April 15; classes will resume on Monday, April 18.

We have created a web page with key information for families who may need support with meals, COVID-19 services, and recreational opportunities for students over the break.

Families can visit cps.edu/springbreak2022 for information on all of the following:

- Meals: Meals will be distributed at many CPS sites from Monday, April 11 through Wednesday, April 13, from 9 - 11 a.m. Families can visit the above website for a full list of meal sites.
- COVID-19 Testing: CPS will not be offering in-school COVID-19 testing while students are out of school for the break. However, we have compiled more than 150 pediatric testing sites on our spring break website for families to access. In-school testing will resume when students return on Monday, April 18. Parents can sign their children up for in-school testing by visiting color.com/readycheckgo-cps.
- COVID-19 Vaccinations: CPS will not be hosting in-school vaccination events while students are out of school, but there are plenty of ways for families to get vaccinated over the break. Getting vaccinated is the most important way to protect you and your family from COVID-19. If you have not received your second shot of the Pfizer or Moderna vaccine, Spring Break is a great opportunity to do so. It's also a great opportunity to get a booster shot. Anyone over 12 years of age should get a booster shot 5 months after their second Pfizer or Moderna shot, or two months after their first Johnson and Johnson shot. Anyone over the age of 50 should get a second booster four months after their first booster. Please

view [this guide](#) from the Centers for Disease Control (CDC) for more information on boosters.

- To find an appointment, visit [vaccines.gov](https://www.vaccines.gov), text your zip code to 438829, or call 1-800-232-0233 to find an appointment.
- You can also call the City's COVID-19 hotline at (312) 746-4835 to request in-home vaccination, which is available to all Chicago households. Anyone age 5 and up is eligible to receive a vaccine. Up to 10 people can be vaccinated at a time, so Chicagoans can invite family, friends, or neighbors to their home to be vaccinated together.
- Vaccine events will resume when students return to school the week of April 18. Families can visit cps.edu/vaccinations to schedule a visit to a CPS-managed vaccine event.
- Recreational Activities. Our partners at the Chicago Public Library and the Chicago Park District offer many recreational activities for our families, including during spring break. You can find links to these partners at cps.edu/SpringBreak2022.

We wish everyone a fun and rejuvenating spring break and we look forward to seeing students back in class, ready to learn, on Monday, April 18.

CIWP Revisions for 2022

Thank you to everyone who joined us for our three CIWP Revision Meetings!

¡Gracias a todos los que se unieron a nosotros en nuestras tres reuniones de revisión de CIWP!

afterHours End of Winter Session

afterHours Winter Session ended on Thursday, April 7th. Our incredible staff were able to engage over 200 students in over 20 programs throughout the session. Thank you for participating!

El afterHours Winter Session finalizó el jueves 7 de abril. Nuestro increíble personal pudo involucrar a más de 200 estudiantes en más de 20 programas durante la sesión. ¡Gracias por participar!

Peterson Career Fair - Parents/Community Members Needed



****Career Fair Date Change & Update: Due to scheduling availability to ensure all of our students are able to participate in our Career Fair, the new date of the Peterson Career Fair will be on Thursday, May 26th from 9:00-3:30pm.***

If you know any community members who would be interested in assisting our Career Fair, let us know! Our students would love to hear from you and learn a little bit more about all the possibilities they have to choose from in life. They are particularly interested in fields related to: IT, medical/health fields, theater, art, animal sciences, music, sales, education, architecture, and so much more. The Career Fair will be outside, and you will be provided your own table to set up any props or materials. You will also be provided a tasty lunch! If you know of anyone that would be interested in supporting our Career Fair, please have them complete our [Registration Form](#). Feel free to contact school counselors, Brooke Bowman (banderson38@cps.edu) or Svetlana Vasilev (svasilev1@cps.edu), with any questions.

¡Llamando a todos los miembros de la comunidad de Peterson interesados! La feria profesional anual de Peterson se llevará a cabo el viernes 27 de mayo de 9:00 p. m. a 3:30 p. m. A nuestros estudiantes les encantaría saber de usted y aprender un poco más sobre todas las posibilidades que tienen para elegir en la vida. La feria de empleo será al aire libre y se le proporcionará su propia mesa para instalar cualquier accesorio o material. ¡También se le proporcionará un sabroso almuerzo! Si conoce a alguien que estaría interesado en apoyar nuestra Feria de Empleo, pídale que complete nuestro [Formulario de registro](#). No dude en comunicarse con los consejeros escolares, Brooke Bowman (banderson38@cps.edu) o Svetlana Vasilev (svasilev1@cps.edu), si tiene alguna pregunta.

Preschool Application Updates

Citywide preschool applications for the 2022-2023 school year open on April 19, 2022. Save the date on your calendar to apply early. For more information, visit chicagoearlylearning.org or call the Chicago Early Learning Hotline at 312-229-1690.

Las solicitudes para cupo preescolar para el año escolar 2022-2023 se abren el 19 de abril de 2022. Guarde la fecha en su calendario para presentar su solicitud con anticipación. Para obtener más información, visite chicagoearlylearning.org o llame a la línea directa de Chicago Early Learning al 312-229-1690.

COVID-19 Data & Updates for Peterson

Please review the data below regarding COVID-19 at Peterson:

- Submit your vaccination record here: <https://forms.gle/YKdN3VtrNEZvxsty8>

- Data as of 04/09/2022:

64% OF STUDENTS ARE FULLY VACCINATED

30% STUDENTS REGISTERED TO TEST

1 CASE(S) IMPACTING QUARANTINE

1% OF STUDENTS ARE IN QUARANTINE

3 CASE(S) FOR THE WEEK OF 4/01/2022

Revise los datos anteriores sobre COVID-19 en Peterson:

- Envía tu cartilla de vacunación aquí: <https://forms.gle/YKdN3VtrNEZvxsty8>
- Datos a 08/04/2022:

🥚 Chicago Parks: Hollywood Park Egg Hunt

The Chicago Parks Department will be hosting an Egg Hunt at Hollywood Park on Saturday April 9th for children 5th grade or younger.

- Hollywood Park
- Saturday, April 9 from 11am-12pm
- Timeslots:
 - 11:15 am Hunt 1 - 5 yrs old and younger
 - 11:30 am Hunt 2 - 6 yrs old - 8 yrs old
 - 11:45 am Hunt 3 - 9 - 10 yrs old
- Free, no registration required, bring your own basket!
- And if you are able, bring a canned good for the neighborhood Little Free Pantry.

El Departamento de Parques de Chicago organizará una búsqueda de huevos en Hollywood Park el sábado 5 de abril para niños de 5.º grado o menores.

- parque de hollywood
- Sábado 9 de abril de 11 a 12 hs.
- Ranuras de tiempo:
 - 11:15 am Hunt 1 - 5 años y menores
 - 11:30 Caza 2 - 6 años - 8 años
 - 11:45 Caza 3 - 9 - 10 años
- Gratis, no es necesario registrarse, trae tu propia cesta!
- Y si puede, traiga una lata buena para el vecindario Little Free Pantry.



Missed information from last week?

Check out last week's Parent Periodical here:

[04-01-2022 Parent Periodical](#)

www.peterson.cps.edu